Extrait du Judaiques Cultures

http://www.judaicultures.info/histoire-6/themes-travaux-colloques/histoire-des-idees-et-debats/Traces-ecrites-traces-effacees-des

11e Rendez-vous de l'histoire de Blois

Traces écrites, traces effacées...des exilés en Europe

- Histoire - Thèmes & Travaux, Colloques - Histoire des Idées et débats -

Date de mise en ligne : lundi 10 novembre 2008

Description :

Ressenti sur la lecture remarquable que nous a faite Assia Djebbar, sur les exilés en Europe, avec force références d'auteurs européens.

Judaiques Cultures

Les Rendez-vous de l'histoire de Blois accueillaient au mois d'octobre, d'innombrables personnalités du monde universitaire et diplomatique qui donnèrent à penser l'européanité sous toutes les focales ; Etre européen, faire l'Europe, construire son européanité, servir et se servir de l'Europe, l'Europe coupable ou victime, colonialiste et raciste, civilisatrice et humaniste...la liste fut longue, les registres déclinés à l'infini. Tels que je les ais suivis, les Européens dans le regard de l'autre ;

3 -Traces écrites, traces effacées...des exilés en Europe, par Assia Djebbar :

D'Europe, moi l'étrangère : Assia Djebbar, première écrivaine francophone berbère à être entrée à l'Académie française. Son oeuvre est considérable, grâce à l'enseignement républicain. Elle a intégré après le baccalauréat, Khâgne et Hypokhâgne à Fénélon.

La lecture d'un texte remarquable et infiniment poétique a fait voyager le public d'un auteur à l'autre, tous européens ou nord africains, d'un visage à l'autre de l'exil et de l'exilé, de la migration de l'un à la langue de l'autre appropriée ; de l'écriture cristalline et romantique de l'écrivain émigré.

Ainsi des Ombres Sultanes aux Neiges de marbre de Mohamed Dib, de L'esclave de Gérard de Nerval à L'impulsion de l'ailleurs, nous parvenons au Livre du Partage d'Edmond Jabes : « Un étranger avec sous le bras un livre petit format. » Et lentement, sûrement, Assia Djebbar nous a fait entrer dans le monde de Blanchot et celui de Kafka, de Elias Canetti et celui de Georges Perec qui a matérialisé la perte de sa mère, déportée, dans une écriture à trous, supprimant le e, comme une langue coupée, comme un silence sur une portée, dans la Réciprocité du Don, devenant européens dans l'étrangeté.

Copyright © Judaiques Cultures